



DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Kraków, dnia 15 maja 1965 r.

Nr 10

Poz. 48—53

TRESC:

Poz.

Uchwała Rady Narodowej m. Krakowa:

48 — nr 163 z dnia 31 marca 1965 r. w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z wykonania planu gospodarczego i budżetu m. Krakowa za rok 1964

Uchwały Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa:

49 — nr 71 z dnia 27 stycznia 1965 r. w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty”

50 — nr 130 z dnia 17 marca 1965 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

51 — nr 137 z dnia 24 marca 1965 r. w sprawie przekazania zjednoczeniom i innym jednostkom organizacyjnym niektórych uprawnień w zakresie wykonywania planu inwestycyjnego

52 — nr 138 z dnia 24 marca 1965 r. zmieniająca uchwałę w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wewnętrznej wydziałów Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

53 — nr 140 z dnia 24 marca 1965 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Sportu, Turystyki i Wypoczynku „Krakowianka” w Krakowie

48

UCHWAŁA Nr 163

Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 31 marca 1965 r.

w sprawie zatwierdzenia sprawozdania Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z wykonania planu gospodarczego i budżetu m. Krakowa za rok 1964.

Na podstawie art. 27 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172) i art. 50 ust. 3 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o prawie budżetowym (Dz. U. z 1958 r. Nr 15 poz. 221 i z 1963 r. Nr 28, poz. 164) Rada Narodowa m. Krakowa na wniosek Komisji Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego uchwala, co następuje:

§ 1.

Zatwierdza się sprawozdanie Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z wykonania planu gospodarczego i budżetu m. Krakowa za 1964 rok *) i udziela się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa za okres powyższy absolutorium.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Przewodniczący Prezydium:
mgr Z. Skolicki

Przewodniczący Obrad:
dr H. Kulczycki

49

UCHWAŁA Nr 71

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 27 stycznia 1965 r.

w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty”.

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowni-

*) nie ogłasza się

czy Nowej Huty” (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Budowniczy Nowej Huty”
Klubowi Sportowemu Hutnik w Krakowie

Sekretarz Prezydium:
w z. dr J. Garlicki

Przewodniczący Prezydium:
w z. E. Góra

50

UCHWAŁA Nr 130

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 17 marca 1965 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” następującym osobom:

ZŁOTA ODZNAKA

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1) Marian Cebulski | 10) Leszek Marek Herdegen |
| 2) Helena Chaniecka | 11) Bronisława Janikowska-Lenk |
| 3) Józef Danek-Dwornicki | |
| 4) Ryszard Daun | 12) doc. Zofia Jaroszevska |
| 5) Władysław Jarema | 13) Rafał Kajetanowicz |
| 6) Zofia Jarema | 14) Eugeniusz Kawala |
| 7) Eugeniusz Fedorowicz | 15) Ferdynand Kijak-Solowski |
| 8) doc. Eugeniusz Fulde | 16) Mieczysław Kotlarczyk |
| 9) Anna Hajto-Fijałkowska | 17) Wanda Kruszevska-Sluzar |

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 18) Tadeusz Krzemiński | 27) Edward Rączkowski |
| 19) Zygmunt Kunert | 28) Zdzisław Roesner |
| 20) Anna Lutosławska-Łabędzka | 29) Wojciech Ruszkowski |
| 21) Tadeusz Malak | 30) Wiktor Sadecki |
| 22) Kazimierz Mikulski | 31) Jerzy Skarżyński |
| 23) Alfred Müller | 32) Jerzy Spiegel-Got |
| 24) Zofia Niwińska-Krzemińska | 33) Ewa Stojowska |
| 25) Maciej Nowakowski | 34) Józef Szajna |
| 26) Irena Rapicka | 35) Adam Szybowski |
| 36) Antoni Wolak | |

SREBRNA ODZNAKA

Irena Kania

Sekretarz Prezydium:
J. AntoniszczakPrzewodniczący Prezydium:
wz. E. Góra

51

UCHWAŁA Nr 137

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 24 marca 1965 r.

w sprawie przekazania zjednoczeniom i innym jednostkom organizacyjnym niektórych uprawnień w zakresie wykonywania planu inwestycyjnego.

Na podstawie § 7 zarządzenia Przewodniczącego Komisji Planowania przy Radzie Ministrów i Ministra Finansów z dnia 19 sierpnia 1964 r. w sprawie wykonywania planu inwestycyjnego (Monitor Polski Nr 63, poz. 293) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. Ilekroć w uchwale jest mowa o zarządzeniu, należy przez to rozumieć zarządzenie Przewodniczącego Komisji Planowania przy Radzie Ministrów i Ministra Finansów z dnia 19 sierpnia 1964 r. w sprawie wykonywania planu inwestycyjnego (Monitor Polski Nr 63, poz. 293).

§ 2. Przekazuje się Miejskiemu Zarządowi Dyrekcji Budowy Osiedli Robotniczych w Krakowie (MZDBOR) uprawnienia:

- 1) do wprowadzenia do planu inwestycyjnego poślizgu rzeczowego z roku ubiegłego bez zwiększenia ogólnych rozmiarów planu budownictwa mieszkaniowego (DBOR) ze środków rezerwy inwestycyjnej (§ 1 ust. 1 zarządzenia),
- 2) do wprowadzenia do planu inwestycyjnego (spisu zadań inwestycyjnych) w ramach poszczególnych zadań nowych obiektów w zakresie budownictwa mieszkaniowego pod warunkiem równoczesnego skreślenia innego obiektu o tym samym przeznaczeniu i uprzedniego uzyskania zgody Krakowskiego Zjednoczenia Budownictwa (§ 2 ust. 3 zarządzenia).

§ 3.1. Przekazuje się zjednoczeniom, MZDBOR i wydziałom (równorzędnym jednostkom organizacyjnym) jako jednostkom nadrzędnym inwestorów w ramach poszczególnych części planu inwestycyjnego oraz Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego (MKPG) w ramach całego planu uprawnienia do upoważnienia inwestorów w granicach przewidywanego niewykonania planu i zwolnionych środków finansowych w ramach innych zadań inwestycyjnych odnośnie zwiększenia rocznego zakresu nakładów i robót w poszczególnych zadaniach ponad limit roczny i do przydzielania zainteresowanym

inwestorom dodatkowych środków finansowych ze środków, o których mowa w § 5 ust. 1, pkt 1 zarządzenia (§ 3 ust. 4 zarządzenia).

2. Uprawnienia określone w ust. 1 przekazuje się zjednoczeniom i wydziałom (jednostkom równorzędnym) także wtedy, gdy jednostki te są wprawdzie inwestorami, lecz funkcje inwestorskie wykonują za nie zastępczo dyrekcje budowy osiedli robotniczych.

3. Przepisy ust. 1 i 2 mają również zastosowanie do zwiększenia kosztów planowego zakresu rzeczowego w tych wypadkach, gdy zwiększenie wartości kosztorysowej zostało dokonane przez powołany do tego organ zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami (§ 3 ust. 5 zarządzenia).

§ 4.1. Jednostki określone w § 3 po rozpatrzeniu przedstawionych im wniosków przez inwestorów (inwestorów zastępczych i podjęciu decyzji, obowiązane są je przesłać — niezależnie od przesłania do jednostek wymienionych w § 4 ust. 2 zarządzenia — do MKPG i Wydziału Finansowego.

2. Jeżeli decyzje, o których mowa w ust. 1, wymagają przeprowadzenia zmian w budżecie, należy je uprzednio uzgodnić z Wydziałem Finansowym.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1965 r.

Sekretarz Prezydium:
J. AntoniszczakPrzewodniczący Prezydium:
mgr Z. Skolicki

52

UCHWAŁA Nr 138

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 24 marca 1965 r.

zmieniająca uchwałę w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wewnętrznej wydziałów Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa.

Na podstawie § 3 ust. 1 i 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 listopada 1961 r. w sprawie zasad tworzenia wydziałów przez prezydium rad narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 53, poz. 300 i z 1964 r. Nr 24, poz. 157) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. W załączniku Nr 13 do uchwały Nr 143 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 28 marca 1962 r. w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wewnętrznej wydziałów Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1962 r. Nr 12, poz. 109; z 1963 r. Nr 5, poz. 28; Nr 7, poz. 34; Nr 9, poz. 48; Nr 11, poz. 58; z 1964 r. Nr 3, poz. 10 i Nr 20, poz. 105) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w § 2 ust. 1 pkt 8 dodaje się ppkt. 9—11 w brzmieniu:
„9) prowadzenie całokształtu zagadnień związanych z opracowaniem zbiorczych preliminarzy budżetu terenowego łącznie z wnioskami do zatwierdzenia przez Prezydium Rady.
- 10) analizowanie planów finansowych podległych jednostek oraz przedkładanie do zatwierdzenia przez Prezydium Rady,
- 11) analizowanie wykonania zadań rzeczowych i finansowych budżetu terenowego z uwzględnieniem wskaźników i norm kosztów.”

2) w § 2 ust. 1 skreśla się pkt 9.

3) w § 3 ust. 1 pkt 4 otrzymuje brzmienie:

„4) Oddział Planowania i Inwestycji.”

§ 2. Wydział Budżetowo-Gospodarczy przejmie obsługę rachunkowo-kasową Wydziału Rolnictwa.

§ 3. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałom: Budżetowo-Gospodarczemu, Finansowemu, Organizacyjno-Prawnemu oraz Rolnictwa.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 kwietnia 1965 r.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

mgr Z. Skolicki

53

UCHWAŁA Nr 140

**Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 24 marca 1965 r.**

w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Sportu, Turystyki i Wypoczynku „Krakowianka” w Krakowie.

Na podstawie art. 55 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172) zgodnie z zarządzeniem Nr 213 Przewodniczącego Głównego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki z dnia 11 grudnia 1961 r. w sprawie powoływania ośrodków sportu, turystyki i wypoczynku podległych terenowym komitetom kultury fizycznej i turystyki — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwała, co następuje:

§ 1. Tworzy się Miejski Ośrodek Sportu, Turystyki i Wypoczynku „Krakowianka” w Krakowie zwany dalej „Ośrodkiem”.

§ 2. Terenem działania Ośrodka jest miasto Kraków.

§ 3. Przedmiotem działania Ośrodka jest zagospodarowywanie terenów i administracja urządzeń sportowych, turystycznych i wypoczynkowych.

§ 4.1. Zwierzchni nadzór nad Ośrodkiem sprawuje Główny Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki.

2. Bezpośredni nadzór nad Ośrodkiem sprawuje Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa za pośrednictwem Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki.

§ 5. Ośrodek działa jako zakład budżetowy rozliczający się z budżetem jednostkowym miasta.

§ 6. Organizację wewnętrzną oraz szczegółowy zakres działania Ośrodka określa regulamin stanowiący załącznik do uchwały.

§ 7. Traci moc:

1) uchwała Nr 216 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 20 marca 1963 r. w sprawie powierzenia Krakowskiemu Komitetowi Kultury Fizycznej i Turystyki prowadzenia miejskiego lodowiska jako obiektu sportowego pod nazwą Krakowskie Sztuczne Lodowisko „Torkrak”, (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa Nr 7, poz. 35).

2) uchwała Nr 352 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 11 czerwca 1963 r. w sprawie Regulaminu Krakowskiego Sztucznego Lodowiska „Torkrak” przy Krakowskim Komitecie Kultury Fizycznej i Turystyki (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa Nr 11, poz. 61).

§ 8. Wykonanie uchwały porucza się Krakowskiemu Komitetowi Kultury Fizycznej i Turystyki, Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego oraz Wydziałowi Finansowemu.

§ 9. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 kwietnia 1965 r.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

mgr Z. Skolicki

Załącznik do uchwały Nr 140 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 24 marca 1965 r. (poz. 53)

REGULAMIN

Miejskiego Ośrodka Sportu, Turystyki i Wypoczynku
„KRAKOWIANKA” w Krakowie

I. Przepisy ogólne

§ 1.

Miejski Ośrodek Sportu, Turystyki i Wypoczynku „Krakowianka” w Krakowie zwany dalej „Ośrodkiem” działa na podstawie uchwały Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa nr 140 z dnia 24 marca 1965 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Sportu, Turystyki i Wypoczynku „Krakowianka” w Krakowie (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa Nr 10, poz. 53) oraz niniejszego regulaminu.

§ 2.

Terenem działania Ośrodka jest miasto Kraków.

§ 3.

1. Zwierzchni nadzór nad Ośrodkiem sprawuje Główny Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki.

2. Bezpośredni nadzór nad Ośrodkiem sprawuje Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa za pośrednictwem Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki.

§ 4.

Przedmiotem działania Ośrodka jest zagospodarowywanie terenów i administracja urządzeń sportowych, turystycznych i wypoczynkowych, a w szczególności:

- 1) programowanie i realizacja zadań inwestycyjnych w zakresie obiektów sportowych i turystycznych,
- 2) bieżące przejmowanie obiektów sportowo-turystycznych i wypoczynkowych wykonywanych w czynnie społecznym,
- 3) świadczenie usług w zakresie udostępniania i odpowiedniego przygotowania obiektów dla organizowania imprez sportowych i turystycznych,
- 4) prowadzenie i popularyzacja sportu oraz wychowania fizycznego przez:
 - a) organizowanie kursów szkoleniowych,
 - b) prowadzenie szkółek młodzieżowych w poszczególnych dyscyplinach sportowych,
 - c) organizowanie innych akcji w zakresie sportu i kultury fizycznej,
- 5) wypożyczanie, naprawa i konserwacja sprzętu sportowego,
- 6) prowadzenie i eksploatacja urządzeń sportowych i turystycznych we własnych obiektach,
- 7) prowadzenie w okresie sezonowym hotelu turystycznego,
- 8) organizowanie terenów wypoczynkowych.
- 9) prowadzenie wytwórni lodu.

II. Organizacja Ośrodka

§ 5.

Działalnością Ośrodka kieruje Kierownik, który reprezentuje Ośrodek na zewnątrz.

§ 6.

Kierownika Ośrodka i głównego księgowego powołuje, awansuje i odwołuje Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa w trybie określonym osobnymi przepisami.

§ 7.

1. Do zakresu działania kierownika Ośrodka należy:

- 1) zapewnienie prawidłowego działania Ośrodka,
- 2) przyjmowanie, zwalnianie i awansowanie pracowników w trybie określonym osobnymi przepisami,
- 3) czuwanie nad dyscypliną pracy i prawidłowym wypełnianiem obowiązków służbowych przez pracowników,
- 4) nadzór nad prawidłowym działaniem urzędów specjalistycznych i sportowych,
- 5) udzielanie kierownikom sekcji wskazówek co do załatwiania spraw typowych pozostawionych ich decyzji,
- 6) występowanie do Przewodniczącego Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki z wnioskami w sprawach zarządzanych obiektów,
- 7) wykonywania zarządzeń i poleceń władz zwierzchnich,
- 8) czuwanie nad zabezpieczeniem tajemnicy państwowej i służbowej.

2. Kierownik Ośrodka może upoważnić kierowników sekcji do podpisywania określonych rodzajów pism i dokumentów w zakresie ich właściwości.

§ 8.

W skład Ośrodka wchodzi następujące komórki organizacyjne:

- 1) sekcja finansowo-księgowa
- 2) sekcja szkoleniowa
- 3) sekcja administracyjno-gospodarcza
- 4) Sztuczne Lodowisko „Torkrak”
- 5) Kąpielisko w Nowej Hucie.

§ 9.

Do zakresu działania komórek organizacyjnych wymienionych w § 8 należą sprawy:

- 1) Sekcja finansowo-księgowa,
 - a) opracowywanie i bieżąca analiza planu finansowego Ośrodka,

- b) prowadzenie bieżącej ewidencji operacji finansowych,
- c) prowadzenie rachuby, kasy i rozliczeń finansowych,
- d) prowadzenie ewidencji finansowej zapasów materiałowych,
- e) prowadzenie ewidencji finansowej środków trwałych,
- f) sporządzanie sprawozdań finansowych zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- g) współpraca z kierownikiem i pozostałymi komórkami celem właściwej realizacji zadań programowych.
- h) wykonywanie bieżących zadań na zlecenie kierownika.

2) Sekcja szkoleniowa:

- a) organizowanie kursów w poszczególnych dyscyplinach sportowych,
- b) prowadzenie szkoły łyżwiarstwa,
- c) prowadzenie działalności propagandowej Ośrodka,
- d) wykonywanie innych zadań szkoleniowych na zlecenie Przewodniczącego Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki,
- e) organizacja imprez sportowych,
- f) wykonywanie zadań bieżących na zlecenie kierownika.

3) Sekcja administracyjno-gospodarcza:

- a) planowanie eksploatacji lodowiska, kąpieliska oraz innych zarządzanych obiektów sportowych, turystycznych i wypoczynkowych,
- b) współudział w organizowaniu imprez masowych,
- c) opracowywanie planów inwestycyjnych i kapitalnych remontów, nadzór nad wykonawstwem tych planów oraz sprawozdawczość inwestycyjna,
- d) bieżąca konserwacja i remonty obiektów sportowych,
- e) sprawy osobowe i socjalno-bytowe pracowników,
- f) dyscyplina pracy,
- g) obsługa kancelaryjna,
- h) prowadzenie magazynów.

4) Sztuczne Lodowisko „Torkrak”: prowadzenie lodowiska w okresie zimowym oraz hotelu turystycznego w okresie letnim, wypożyczanie i konserwacja sprzętu.

5) Kąpielisko w Nowej Hucie: prowadzenie basenu kąpielowego w okresie letnim, wypożyczanie i konserwacja sprzętu.

III. Przepisy końcowe

§ 10.

Zasady wynagradzania pracowników Ośrodka reguluje zarządzenie Nr 103 Przewodniczącego Głównego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki (Dz. Urz. GKFiT Nr 4, poz. 32).

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej m. Krakowa, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA

Opłata pocztowa uiszczona gotówką